

# LA SAINTE BIBLE,

CONTENANT

L'ANCIEN ET LE NOUVEAU

TESTAMENT,

TRADUITE SUR LA VULGATE

PAR LE MAISTRE DE SACI.

---

L'ANCIEN TESTAMENT DE CETTE ÉDITION COMPREND TOUS LES LIVRES QUI  
SE TROUVENT DANS LE TEXTE HÉBREU.

---

A PARIS,

CHEZ L. HACHETTE,

LIBRAIRE DE L'UNIVERSITÉ ROYALE DE FRANCE,

RUE PIERRE-SARRAZIN, N. 12.

1838.

# LE LIVRE D'HABACUC.

## CHAPITRE I.

*Infidélités et châtimens des enfans de Juda. Puissance et abaissement du roi de Babylone.*

1 PROPHÉTIE révélée au prophète Habacuc.

2 Seigneur, jusques à quand pousserai-je mes cris vers vous, sans que vous m'écoutez? jusques à quand eleverai-je ma voix jusqu'à vous dans la violence que je souffre, sans que vous me sauviez?

3 Pourquoi me réduisez-vous à ne voir devant mes yeux que des iniquités et des maux, des violences et des injustices? Si l'on juge une affaire, c'est la passion qui la décide.

4 De là vient que les lois sont foulées aux pieds, et que l'on ne rend jamais la justice; parce que le méchant l'emporte au-dessus du juste, et que les jugemens sont tout corrompus.

5 Jetez les yeux sur les nations, et soyez attentifs; préparez-vous à être surpris et frappés d'étonnement: car il va se faire dans vos jours une chose que nul ne croira lorsqu'il l'entendra dire.

6 Je vais susciter les Chaldéens, cette nation cruelle et d'une incroyable vitesse, qui court toutes les terres, pour s'emparer des maisons des autres.

7 Elle porte avec soi l'horreur et l'effroi; elle ne reconnaît point d'autre juge qu'elle-même, et elle fera tous les ravages qu'il lui plaira.

8 Ses chevaux sont plus légers que les léopards, et plus vites que les loups qui

courent au soir: sa cavalerie se répandra de toutes parts, et ses cavaliers viendront de loin charger l'ennemi, comme un aigle qui fond sur sa proie.

9 Ils viendront tous au butin: leur visage est comme un vent brûlant; et ils assembleront des troupes de captifs, comme des monceaux de sable.

10 Leur prince triomphera des rois, et il se rira des tyrans: il se moquera de toutes les fortifications que l'on pourra faire contre lui; il leur opposera des levées de terre, et il les prendra.

11 Alors son esprit sera changé; il passera toutes bornes, et il tombera enfin: c'est à quoi se réduira toute la puissance de son dieu.

12 Mais n'est-ce pas vous, Seigneur, qui êtes dès le commencement, mon Dieu et mon saint? et n'est-ce pas vous qui nous sauverez de la mort? Seigneur, vous avez établi ce prince pour exercer vos jugemens; et vous l'avez rendu fort pour châtier les coupables.

13 Vos yeux sont purs pour ne point souffrir le mal; et vous ne pouvez regarder l'iniquité: pourquoi donc voyez-vous avec tant de patience ceux qui commettent de si grandes injustices? pourquoi demeurez-vous dans le silence, pendant que l'impie dévore ceux qui sont plus justes que lui.

14 Et pourquoi traitez-vous les hommes comme des poissons de la mer, et comme des reptiles qui n'ont point de roi pour les défendre?

15 *L'ennemi* va les enlever tous; il tire les uns hors de l'eau avec l'hameçon; il en entraîne une partie dans son filet, et il amasse les autres dans son rets: il triomphera ensuite, et il sera ravi de joie.

16 C'est pour cela qu'il offrira des hosties à son filet, et qu'il sacrifiera à son rets; parce qu'ils lui auront servi à accroître son empire, et à se préparer une viande choisie et délicieuse.

17 C'est pour cela encore qu'il tient son filet toujours étendu, et qu'il ne cesse point de répandre le sang des peuples.

#### CHAPITRE II.

*Attenté du Seigneur. Malheur des Chaldéens. Crimes qui en seront la cause.*

1 Je me tiendrai en sentinelle au lieu où j'ai été mis; je demeurerai ferme sur les remparts, et je regarderai attentivement pour voir ce que l'on pourra me dire, et ce que je devrai répondre à celui qui me reprendra.

2 Alors le Seigneur me parla, et me dit: Ecrivez ce que vous voyez, et marquez-le distinctement sur des tablettes, afin qu'on puisse le lire couramment.

3 Car ce qui vous a été révélé paraîtra enfin, et ne manquera point d'arriver: s'il diffère un peu, attendez-le; car il arrivera assurément, et il ne tardera pas.

4 Celui qui est incrédule, n'a point l'âme droite; mais le juste vivra de sa foi.

5 Comme le vin trompe celui qui en boit avec excès, ainsi le superbe sera trompé, et il ne demeurera point dans son éclat; parce que ses désirs sont vastes comme l'enfer, qu'il est insatiable comme la mort, et qu'il travaille à réunir sous sa domination toutes les nations, et à s'assujettir tous les peuples.

6 Mais ne deviendra-t-il pas lui-même comme la fable de tous ces peuples? et ne lui insulteront-ils pas par des railleries sanglantes? ne dira-t-on pas: Malheur à celui qui ravit sans cesse ce qui ne lui appartient point: jusques à quand amassera-t-il contre lui-même des monceaux de boue?

7 Ne verrez-vous pas s'élever tout d'un coup contre vous des gens qui vous mordront et vous déchireront, dont vous deviendrez vous-même la proie?

8 Comme vous avez dépouillé tant de peuples, tous ceux qui en seront restés, vous dépouilleront à leur tour, à cause du sang des hommes que vous avez versé, et des injustices que vous avez exercées contre toutes les terres de la ville sainte, et contre tous ceux qui y habitaient.

9 Malheur à celui qui amasse du bien par une avarice criminelle pour établir sa maison, et pour mettre son nid le plus

haut qu'il pourra, s'imaginant qu'il sera ainsi à couvert de tous les maux.

10 Vos grands desseins pour votre maison en seront la honte: vous avez ruiné plusieurs peuples, et votre âme s'est plou-gée dans le péché.

11 Mais la pierre criera contre vous du milieu de la muraille, et le bois qui sert à lier le bâtiment, rendra témoignage contre vous.

12 Malheur à celui qui bâtit une ville du sang des hommes, et qui la fonde dans l'iniquité.

13 Ne sera-ce pas le Seigneur des armées qui fera ce que je vais dire? Tous les travaux des peuples seront consumés par le feu, et les efforts des nations seront réduits au néant:

14 parce que la terre sera remplie d'ennemis, comme le fond de la mer est tout couvert de ses eaux, afin que tous connaissent la gloire et la justice du Seigneur.

15 Malheur à celui qui mêle son fiel dans le breuvage qu'il donne à son ami, et qui l'enivre pour voir sa nudité.

16 Vous serez rempli d'ignominie au lieu de la gloire qui vous environne: on vous dira: Buvez aussi vous-même, et soyez frappé d'assoupissement. Le calice que vous recevrez de la main du Seigneur vous enivrera, et toute votre gloire se terminera à un infâme vomissement.

17 Car les maux que vous avez faits sur le Liban, retomberont sur vous; vos peuples seront épouvantés des ravages que feront vos ennemis comme des bêtes farouches, à cause du sang des hommes que vous avez répandu, et des injustices que vous avez commises dans la terre et la ville sainte, et contre tous ceux qui y habitaient.

18 Que sert la statue qu'un sculpteur a faite, ou l'image fausse qui se jette en fonte? et néanmoins l'ouvrier espère en son propre ouvrage, et dans l'idole muette qu'il a formée.

19 Malheur à celui qui dit au bois: Réveillez-vous; et à la pierre muette: Levez-vous. Cette pierre pourra-t-elle lui apprendre quelque chose? Elle est couverte au-dehors d'or et d'argent; et elle est au-de-dans sans âme et sans vie.

20 Mais le Seigneur habite dans son temple saint: que toute la terre demeure en silence devant lui.

#### CHAPITRE III.

*Merveilles que le Seigneur a opérées en faveur de son peuple. Désolation dont son peuple est menacé. Délivrance promise à son peuple.*

1 Prière du prophète Habacuc, pour les ignorances.

2 Seigneur, j'ai entendu votre parole, et j'ai été saisi de crainte: Seigneur, au-